

*Light of the
World*

Gospel of John

Natural Giving → Supernatural Provision

自然給予 → 超自然供應

John 約翰福音 6:1-15

Light of the World

John 約翰福音 6:1-4

1 這些事以後，耶穌渡過加利利海，就是提比里亞海。 2 有一大群人，因為看見了他在病人身上所行的神蹟，就跟隨了他。 3 耶穌上了山，同門徒坐在那裡。 4 那時猶太人的逾越節近了。

¹ Some time after this, Jesus crossed to the far shore of the Sea of Galilee (that is, the Sea of Tiberias), ² and a great crowd of people followed him because they saw the signs he had performed by healing the sick. ³ Then Jesus went up on a mountainside and sat down with his disciples. ⁴ The Jewish Passover Festival was near.

John 約翰福音 6:1-4

1 這些事以後，耶穌渡過加利利海，就是提比里亞海。 2 有一大群人，因為看見了他在病人身上所行的神蹟，就跟隨了他。 3 耶穌上了山，同門徒坐在那裡。 4 那時猶太人的逾越節近了。

¹ Some time after this, Jesus crossed to the far shore of the Sea of Galilee (that is, the Sea of Tiberias), ² and a great crowd of people followed him because they saw the signs he had performed by healing the sick. ³ Then Jesus went up on a mountainside and sat down with his disciples. ⁴ The Jewish Passover Festival was near.

John 約翰 5:1 這事以後，到了猶太人的一個節期，
耶穌就上耶路撒冷去。 **Some time later, Jesus went**
up to Jerusalem for one of the Jewish festivals.

John 約翰 5:1 這事以後，到了猶太人的一個節期，耶穌就上耶路撒冷去。 **Some time later, Jesus went up to Jerusalem for one of the Jewish festivals.**

John 約翰 6:1 1 這些事以後... 4 那時猶太人的逾越節近了。 **¹Some time after this... ⁴The Jewish Passover Festival was near.**

John 約翰 5:1 這事以後，到了猶太人的一個節期，耶穌就上耶路撒冷去。 **Some time later, Jesus went up to Jerusalem for one of the Jewish festivals.**

John 約翰 6:1 1 這些事以後... 4 那時猶太人的逾越節近了。 **1 Some time after this... 4 The Jewish Passover Festival was near.**

John 約翰 7:1-2 這事以後，耶穌在加利利遊行，不願在猶太遊行，因為猶太人想要殺他。當時猶太人的住棚節近了。 **After this, Jesus went around in Galilee. He did not want to go about in Judea because the Jewish leaders there were looking for a way to kill him. But when the Jewish Festival of Tabernacles was near.**

John 約翰福音 6:5-6

⁵ 耶穌舉目觀看，見一大群人向他走過來，就對腓力說：「我們從哪裡買餅給這些人吃呢？」⁶ 他說這話，是要試驗腓力，因他自己早已知道要怎樣作。

⁵ When Jesus looked up and saw a great crowd coming toward him, he said to Philip, “Where shall we buy bread for these people to eat?” ⁶ He asked this only to test him, for he already had in mind what he was going to do.



Image taken from:
<https://www.hearthymn.com/jesus-feeding-5000-men.html>

John 約翰福音 6:7-9

7 腓力回答：「就算二百銀幣買的餅，每人分一點，也是不夠的。」 8 有一個門徒，就是西門·彼得的弟弟安得烈，對耶穌說： 9 「這裡有個小孩子，帶著五個大麥餅、兩條魚；只是分給這麼多人，有甚麼用呢？」

7 Philip answered him, “It would take more than half a year’s wages to buy enough bread for each one to have a bite!” 8 Another of his disciples, Andrew, Simon Peter’s brother, spoke up, 9 “Here is a boy with five small barley loaves and two small fish, but how far will they go among so many?”

John 約翰福音 6:10-12

¹⁰ 耶穌吩咐他們：「你們叫眾人坐下。」原來那地方的草很多，眾人就坐下，單是男人的數目約有五千。¹¹ 耶穌拿起餅來，祝謝了，就分給坐著的人；分魚也是這樣，都是隨著他們所要的。¹² 他們吃飽了之後，耶穌對門徒說：「把剩下的零碎收拾起來，免得浪費。」

¹⁰ Jesus said, "Have the people sit down." There was plenty of grass in that place, and they sat down (about five thousand men were there). ¹¹ Jesus then took the loaves, gave thanks, and distributed to those who were seated as much as they wanted. He did the same with the fish. ¹² When they had all had enough to eat, he said to his disciples, "Gather the pieces that are left over. Let nothing be wasted."

John 約翰福音 6:13-15

¹³門徒就把眾人吃剩那五個大麥餅的零碎收拾起來，裝滿了十二個籃子。¹⁴眾人看見耶穌所行的神蹟，就說：「這真是那要到世上來的先知。」¹⁵耶穌知道群眾要來強迫他作王，就獨自又退到山上去了。

¹³ So they gathered them and filled twelve baskets with the pieces of the five barley loaves left over by those who had eaten. ¹⁴ After the people saw the sign Jesus performed, they began to say, “Surely this is the Prophet who is to come into the world.” ¹⁵ Jesus, knowing that they intended to come and make him king by force, withdrew again to a mountain by himself.

1. Success vs. Quiet Time

- 關心你自己與上帝的關係

Care about your relationship with God

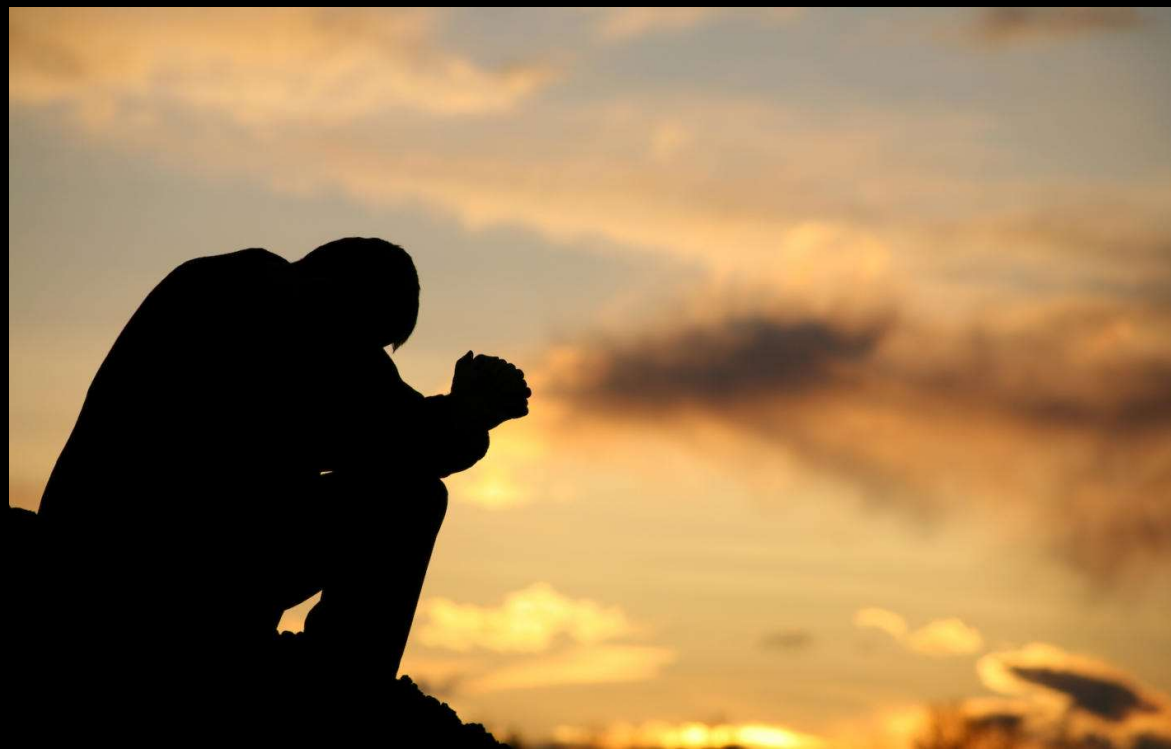


Image from:

<https://www.myjewishlearning.com/article/when-prayer-fails-us/>

Light of the World

John 約翰福音 6:1-4

1 這些事以後，耶穌渡過加利利海，就是提比里亞海。 2 有一大群人，因為看見了他在病人身上所行的神蹟，就跟隨了他。 3 耶穌上了山，同門徒坐在那裡。 4 那時猶太人的逾越節近了。

¹ Some time after this, Jesus crossed to the far shore of the Sea of Galilee (that is, the Sea of Tiberias), ² and a great crowd of people followed him because they saw the signs he had performed by healing the sick. ³ Then Jesus went up on a mountainside and sat down with his disciples. ⁴ The Jewish Passover Festival was near.

Mark 馬可福音 6:31-33

³¹他(耶穌)就說：「你們來，同我暗暗地到曠野地方去歇一歇。」這是因為來往的人多，他們連吃飯也沒有工夫。³²他們就坐船，暗暗地往曠野地方去。³³眾人看見他們去，有許多認識他們的，就從各城步行，一同跑到那裡，比他們先趕到了。

³¹ And He (Jesus) said to them, “**Come away by yourselves to a secluded place and rest a while.**” (For there were many people coming and going, and they did not even have time to eat.) ³² They went away in the boat to a secluded place by themselves. ³³ The people saw them going, and many recognized them and ran there together on foot from all the cities, and got there ahead of them.

Matthew 馬太福音 14:13

¹³ 耶穌聽見了，就上船從那裡獨自退到野地裡去。
眾人聽見，就從各城裡步行跟隨他。

¹³ Now when Jesus heard about John, **He withdrew from there in a boat to a secluded place by Himself;** and when the people heard of this, they followed Him on foot from the cities.

John 約翰福音 6:13-15

¹³門徒就把眾人吃剩那五個大麥餅的零碎收拾起來，裝滿了十二個籃子。¹⁴眾人看見耶穌所行的神蹟，就說：「這真是那要到世上來的先知。」¹⁵耶穌知道群眾要來強迫他作王，就獨自又退到山上去了。

¹³ So they gathered them and filled twelve baskets with the pieces of the five barley loaves left over by those who had eaten. ¹⁴ After the people saw the sign Jesus performed, they began to say, “Surely this is the Prophet who is to come into the world.” ¹⁵ Jesus, knowing that they intended to come and make him king by force, **withdrew again to a mountain by himself.**

Mark 馬可6:45-46

⁴⁵ 耶穌隨即催門徒上船，先渡到那邊伯賽大去，等他叫眾人散開。⁴⁶ 他既辭別了他們，**就往山上去禱告。**

⁴⁵ Immediately Jesus made His disciples get into the boat and go ahead of Him to the other side to Bethsaida, while He Himself was sending the crowd away. ⁴⁶ After bidding them farewell, He **left for the mountain to pray.**



Matthew 馬太 14:22-23

²² 耶穌隨即催門徒上船，先渡到那邊去，等他叫眾人散開。²³ 散了眾人以後，他就獨自上山去禱告。到了晚上，只有他一人在那裡。

²² Immediately He made the disciples get into the boat and go ahead of Him to the other side, while He sent the crowds away. ²³ After He had sent the crowds away, He went up on the mountain by Himself to pray; and when it was evening, He was there alone.



*If you are going to believe in
everything you read,
then start reading your Bible*

如果你讀什麼就相信什麼，
那你先開始讀聖經好了

1. Success vs. Quiet Time

- 關心你自己與上帝的關係

Care about your relationship with God

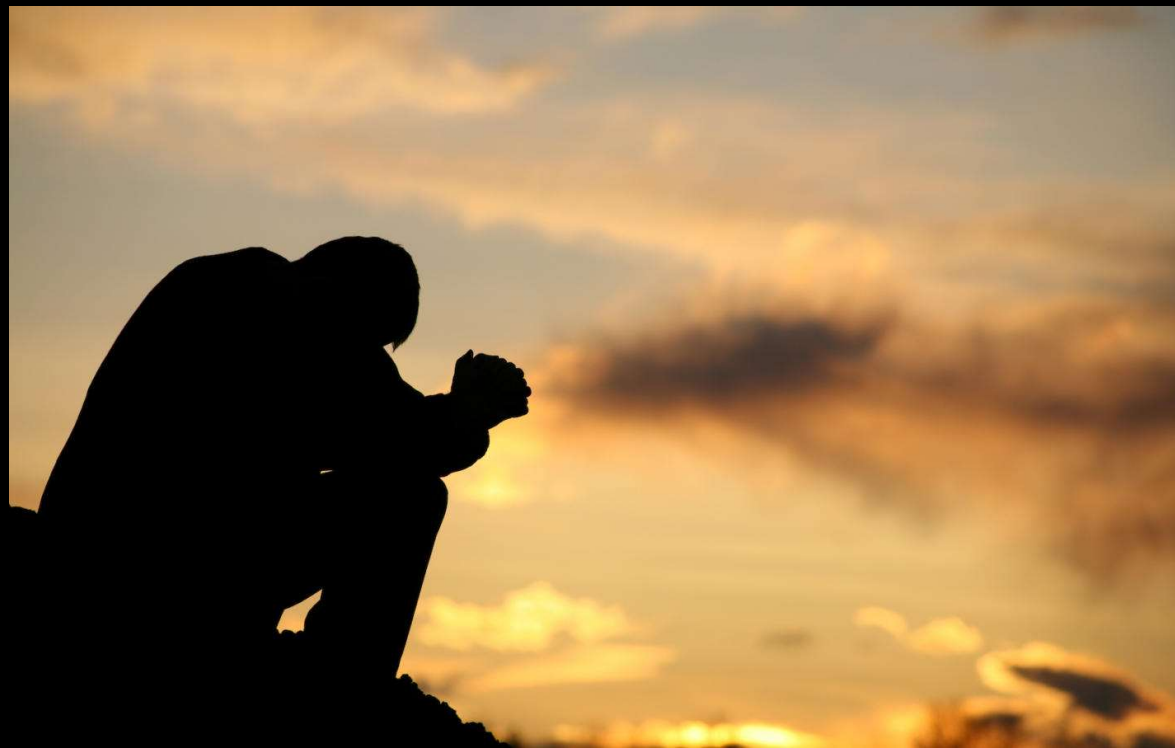


Image from:

<https://www.myjewishlearning.com/article/when-prayer-fails-us/>

Light of the World

1. Success vs. Quiet Time

- 關心你自己與上帝的關係

Care about your relationship with God



facebook

NETFLIX



Instagram

Light of the World

1. Success vs. Quiet Time

Do not let *social distance* 社交距離

Create *spiritual distance* 屬靈距離

Action Item: Give God 10 minutes / day

Worship & Praise 敬拜/讚美

Give Thanks 感恩

Confession 認罪悔改/潔淨禱告

Scripture Reading (Bible) 讀聖經

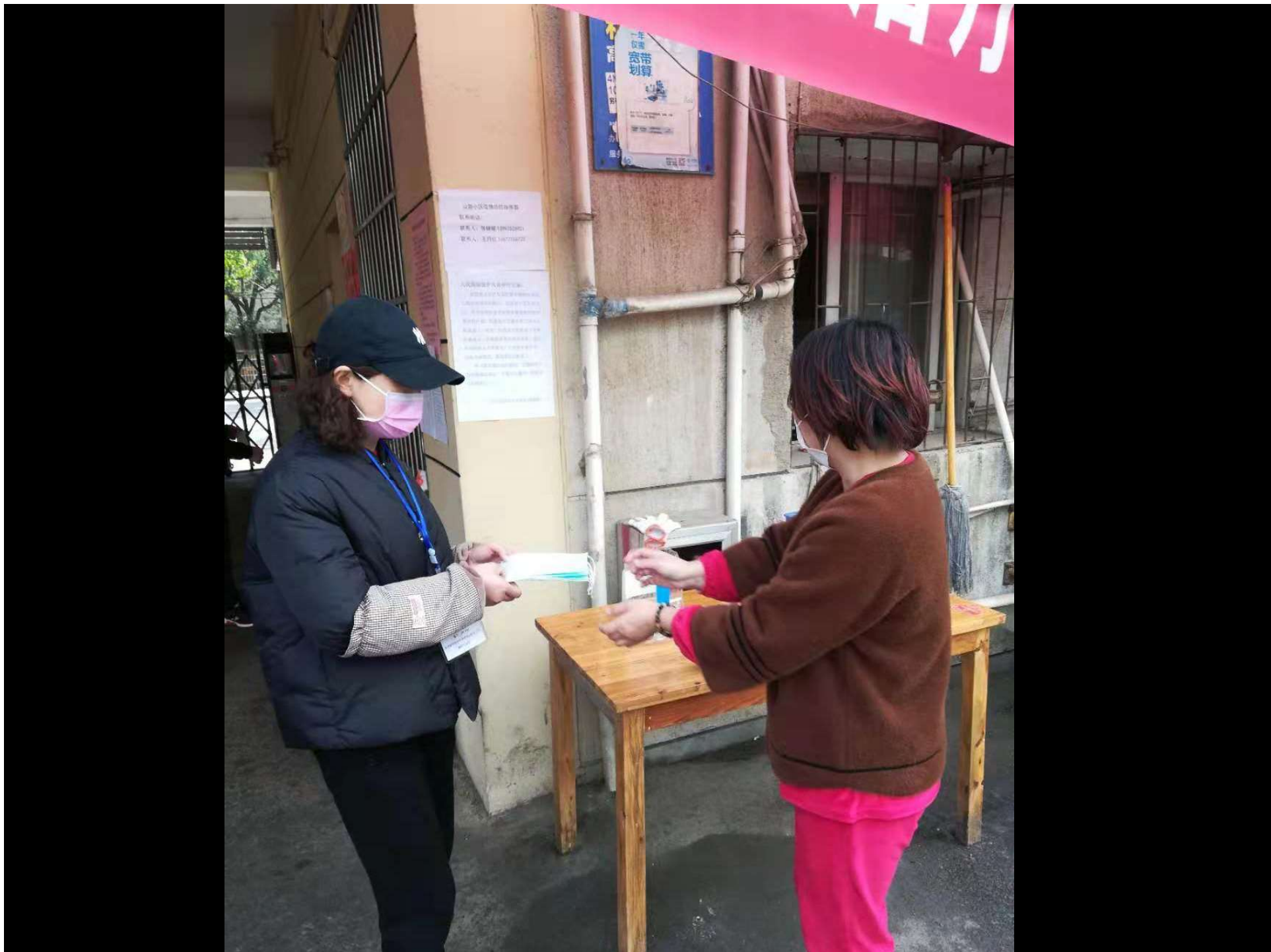
Talk to God / Listen to God 跟上帝講話/傾聽

1. Success vs. Quiet Time

2. Self-seeking vs. Giving



Image from: <https://probonoaustralia.com.au/news/2018/04/alexa-harnesses-voice-technology-make-charitable-giving-easier/>

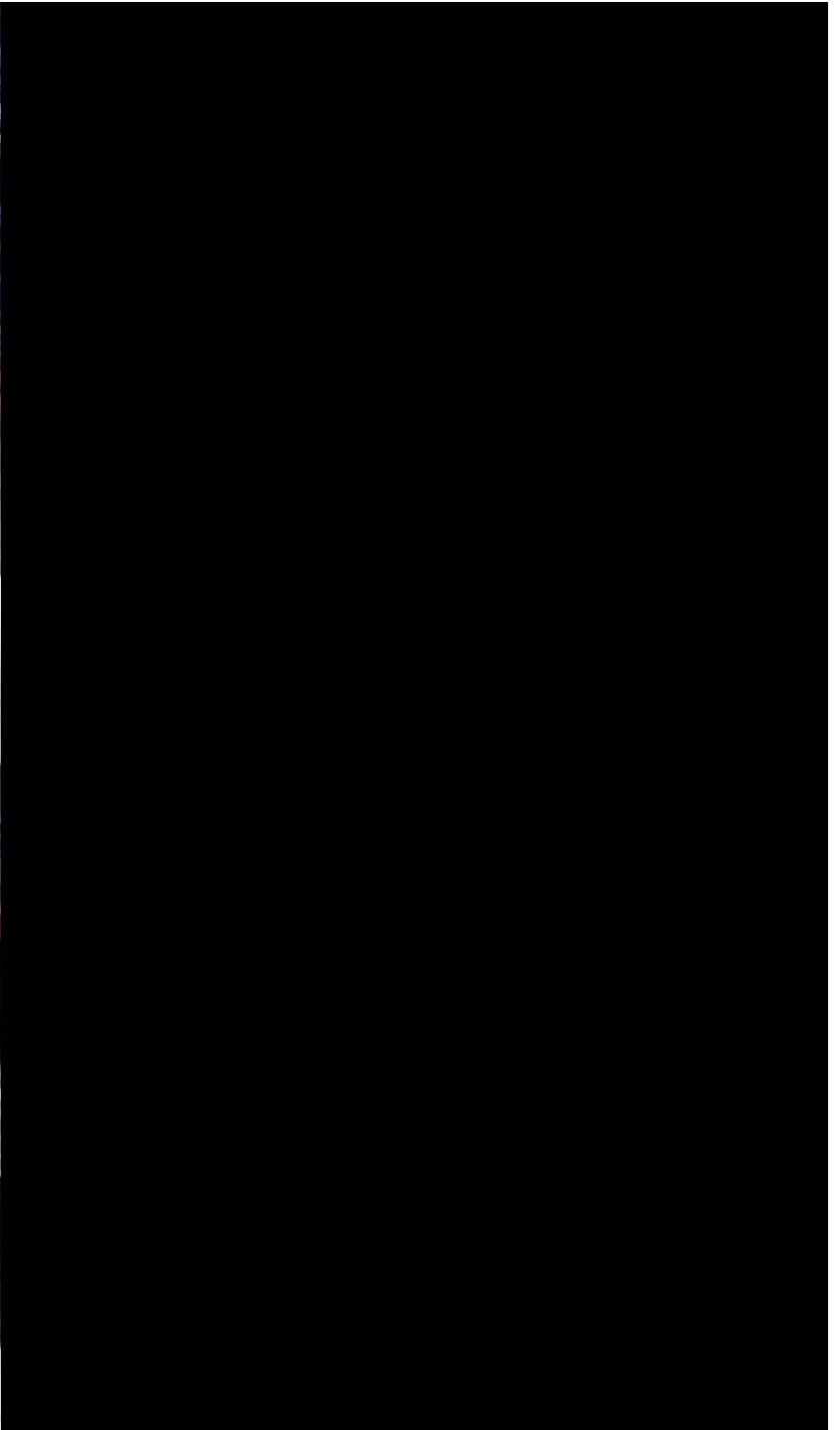




the Pastor told me, "they cannot go out anymore."

I asked, "I thought you have the permit to go out after lockdown?"

He said, "I ran out of mask, I cannot go out even though I have the permit."





Yesterday 3:30 AM



今天为两个小区送物资，发口罩，传福音

Yesterday 10:48 AM

After we made a \$700 donation to them, The Pastor used the ALL the money he received to buy mask & food – And give all of them away.

John 約翰福音 6:5-6

⁵ 耶穌舉目觀看，見一大群人向他走過來，就對腓力說：「我們從哪裡買餅給這些人吃呢？」⁶ 他說這話，是要試驗腓力，因他自己早已知道要怎樣作。

⁵ **When Jesus looked up and saw a great crowd coming toward him, he said to Philip, “Where shall we buy bread for these people to eat?”** ⁶ **He asked this only to test him, for he already had in mind what he was going to do.**



Image taken from:
<https://www.hearthymn.com/jesus-feeding-5000-men.html>

Mark 馬可6:34-37 ³⁴ 耶穌出來，見有許多的人，就憐憫他們，因為他們如同羊沒有牧人一般，於是開口教訓他們許多道理。³⁵ 天已經晚了，門徒進前來，說：「這是野地，天已經晚了，³⁶ 請叫眾人散開，他們好往四面鄉村裡去，自己買甚麼吃。」³⁷ 耶穌回答說：「你們給他們吃吧。」³⁴ When Jesus went ashore, He saw a large crowd, and He felt compassion for them because they were like sheep without a shepherd; and He began to teach them many things. ³⁵ When it was already quite late, His disciples came to Him and said, “This place is desolate and it is already quite late; ³⁶ send them away so that they may go into the surrounding countryside and villages and buy themselves something to eat.” ³⁷ But He answered them, “You give them something to eat!”

耶穌回答說：

「你們給他們吃吧。」

**But He (Jesus) answered them,
“You give them something to eat!”**



Image from: <https://probonoaustralia.com.au/news/2018/04/alexa-harnesses-voice-technology-make-charitable-giving-easier/>

Light of the World

John 約翰福音 6:7-9

7 腓力回答：「就算二百銀幣買的餅，每人分一點，也是不夠的。」 8 有一個門徒，就是西門·彼得的弟弟安得烈，對耶穌說： 9 「這裡有個小孩子，帶著五個大麥餅、兩條魚；只是分給這麼多人，有甚麼用呢？」

7 Philip answered him, “It would take more than half a year’s wages to buy enough bread for each one to have a bite!” 8 Another of his disciples, Andrew, Simon Peter’s brother, spoke up, 9 “Here is a boy with five small barley loaves and two small fish, but how far will they go among so many?”

1. Success vs. Quiet Time

2. Self-seeking vs. Giving

a) 在生活中：我固定在幫助誰？ 我為他們做什麼？

What am I doing on the regular basis? Whom do I help?

b) 在這疫情當中 In this pandemic?

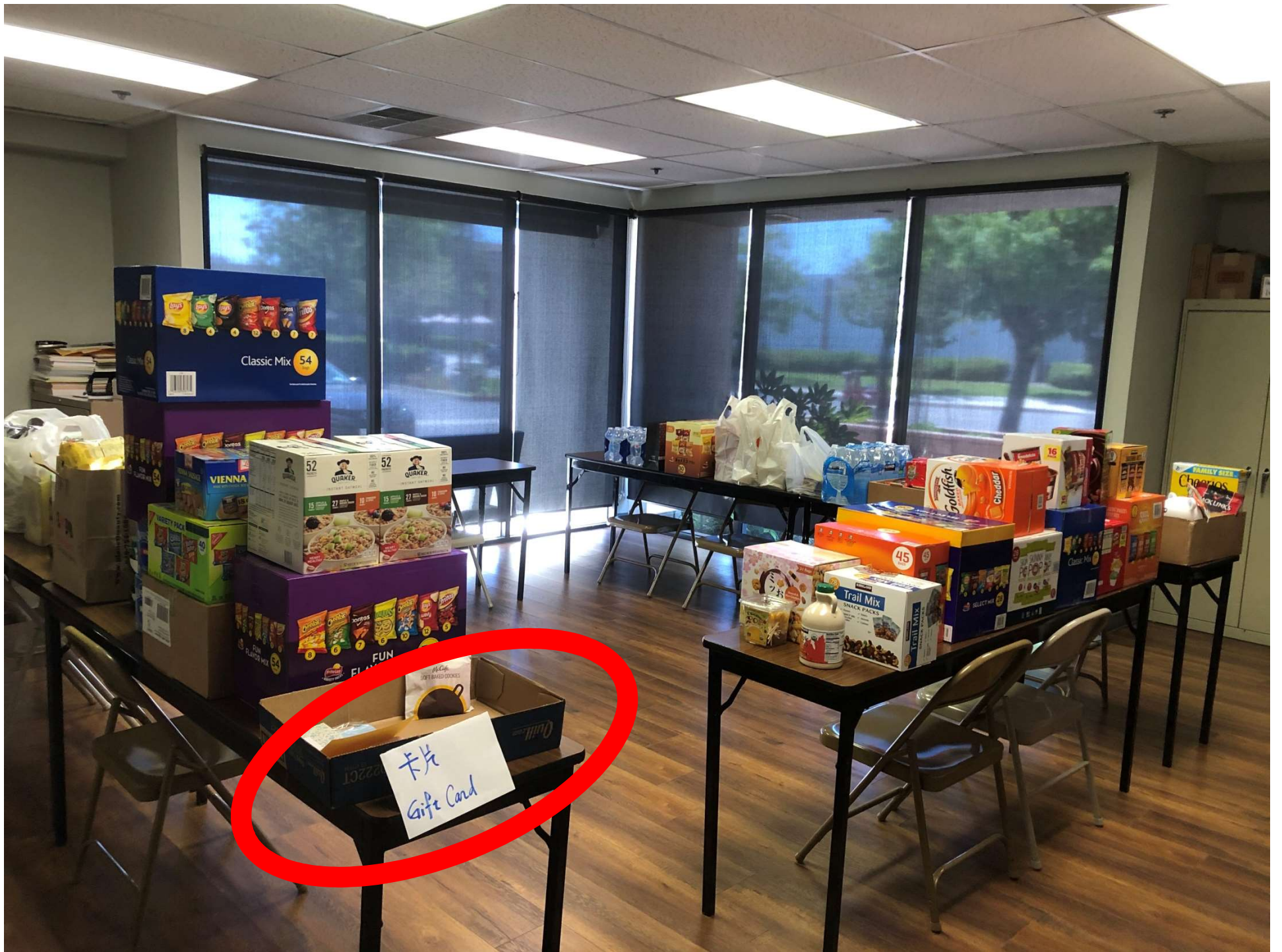
Who is “Them” 誰是「他們」？

What is “Something”? 給什麼？

耶穌回答說：「你們給他們吃吧。」

But He (Jesus) answered them,

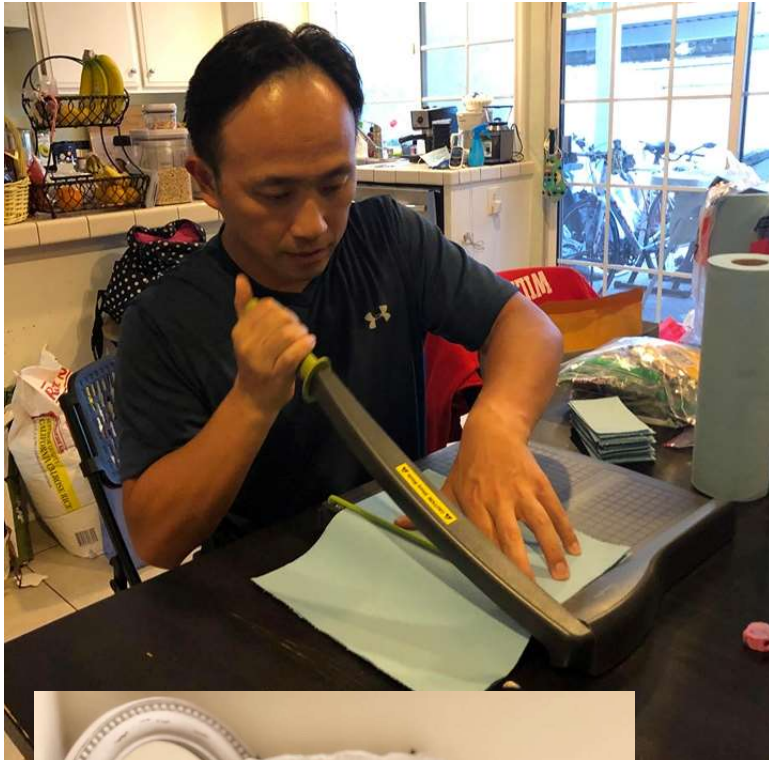
“You give them something to eat!”



卡片
Gift Card



Living Spring 活泉社青
Community Service
Helping w/ Food Drive



**Pastor KC & church
moms:
Making Cloth Mask
For everyone!
(Wed Fri 9-11am)**

Light of the World



**Giving away mask +
Bible verses
to neighbors**

Li & Pastor Kitty

Miles & Emily Zhao



EFCI:

10,000 KN95 Masks 口罩

私人募款 + AIT Mission + Sunmerry

17,300 KN95 Masks

2,080 Coverall Gowns

全身防護衣

25,500 Surgical Mask

醫用外科口罩

友軍 Allies

11,500 KN95 Masks

720 Coverall Gowns 全身防護衣



Expense: \$64,523

Raised: \$59,354

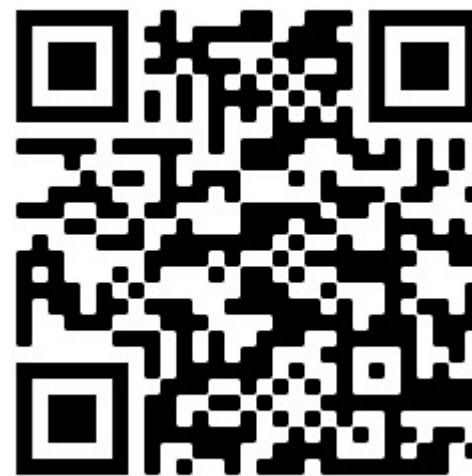
Negative: \$ -5,169



Benjamin Chen:

949-294-3791;

BCSL01@GMAIL.COM



Check Payable to: AIT Mission (memo: Masks)

Mail to Church 寄到教會 (Attn: Pastor Benjamin)

1. Success vs. Quiet Time

2. Self-seeking vs. Giving

a) 在生活中：我固定在幫助誰？ 我為他們做什麼？

What am I doing on the regular basis? Whom do I help?

b) 在這疫情當中 In this pandemic?

Who is “Them” 誰是「他們」？

What is “Something”? 給什麼？

耶穌回答說：「你們給他們吃吧。」

But He (Jesus) answered them,

“You give them something to eat!”

Natural Giving → Supernatural Provision

自然給予 → 超自然供應

1. Success vs. Quiet Time

2. Self-seeking vs. Giving

3. Natural vs. Supernatural

自然 vs. 超自然

John 約翰福音 6:7-9

7 腓力回答：「就算二百銀幣買的餅，每人分一點，也是不夠的。」 8 有一個門徒，就是西門·彼得的弟弟安得烈，對耶穌說： 9 「這裡有個小孩子，帶著五個大麥餅、兩條魚；只是分給這麼多人，有甚麼用呢？」

7 Philip answered him, “It would take more than half a year’s wages to buy enough bread for each one to have a bite!” 8 Another of his disciples, Andrew, Simon Peter’s brother, spoke up, 9 “Here is a boy with five small barley loaves and two small fish, but how far will they go among so many?”

John 約翰福音 6:10-12

¹⁰ 耶穌吩咐他們：「你們叫眾人坐下。」原來那地方的草很多，眾人就坐下，單是男人的數目約有五千。¹¹ 耶穌拿起餅來，祝謝了，就分給坐著的人；分魚也是這樣，都是隨著他們所要的。¹² 他們吃飽了之後，耶穌對門徒說：「把剩下的零碎收拾起來，免得浪費。」

¹⁰ **Jesus said, “Have the people sit down.”** There was plenty of grass in that place, and they sat down (about five thousand men were there). ¹¹ **Jesus then took the loaves, gave thanks, and distributed** to those who were seated as much as they wanted. He did the same with the fish. ¹² When they had all had enough to eat, he said to his disciples, “Gather the pieces that are left over. Let nothing be wasted.”

John 約翰福音 6:5-6

⁵ 耶穌舉目觀看，見一大群人向他走過來，就對腓力說：「我們從哪裡買餅給這些人吃呢？」⁶ 他說這話，是要試驗腓力，因他自己早已知道要怎樣作。

⁵ When Jesus looked up and saw a great crowd coming toward him, he said to Philip, “Where shall we buy bread for these people to eat?” ⁶ He asked this only to test him, for he already had in mind what he was going to do.



Image taken from:
<https://www.hearthymn.com/jesus-feeding-5000-men.html>

Jesus 耶穌:

Compassion 憐憫/給予

Supernatural Realm/Spiritual

靈界/超自然

→ Miracle 神蹟

Disciples 門徒:

Self-Centered 自我

Physical Realm/Practical

物質界/實際

→ 怎麼能? How can we?



A photograph of Jesus Christ, with a beard and long hair, wearing a light-colored robe and a head covering. He is holding two woven baskets filled with bread. In the background, a large crowd of people is gathered in a field, some sitting on the ground. The scene is set in a natural, outdoor environment with hills in the distance.

Matthew 馬太福音

19:26

在人這是不能的，
在 神凡事都能。

**With man this is
impossible,
but with God all
things are possible.**

Image taken from:

<https://www.churchofjesuschrist.org/media/image/miracles-of-jesus-feeding-5000-ca48f6b?lang=eng>

*Light of the
World*

3. Natural vs. Supernatural

自然 vs. 超自然

Action Items:

- Pray for people's sickness with Faith 多
憑著信心為人醫治禱告
- Be a messenger for God 為上帝傳話 –
what can I say to that person?

Prophetic Intercession Practice

Zoom Meeting ID: 967 6376 1367

Today 2:40pm

Natural Giving → Supernatural Provision

自然給予 → 超自然供應

1. Success vs. Quiet Time

2. Self-seeking vs. Giving

3. Natural vs. Supernatural

The END

*Light of the
World*